



## 如何防止 PECO 或 PGW 的水電煤中斷

天然氣和電力供應將於 2021 年 4 月 1 日再次中斷。如果您拖欠賬單或已經收到了中斷通知，請即刻採取以下措施：

### 1. 申請補助金援助

向低收入家庭能源援助計劃 (Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP) (申請截止日期為 2021 年 4 月 9 日)、公用事業緊急服務基金 (Utility Emergency Services Fund, UESF) 及費城租金援助計劃申請水電煤補助金。這些補助金可用於支付逾期賬單，且無需償還。

**LIHEAP**：請致電 (866) 857-7095 聯繫 LIHEAP 辦公室，告訴他們您即將失去熱力供應或持有一張逾期賬單。

**UESF**：請致電 (215) 972-5170

**費城租金/水電煤援助**：請訪問網站 [phlrentassist.org](http://phlrentassist.org)。

### 2. 申請低收入援助計劃

費城電力公司 (Philadelphia Electric Company, PECO) 的客戶援助計劃 (Customer Assistance Program, CAP) 或費城天然氣廠 (Philadelphia Gas Works, PGW) 的客戶責任計劃 (Customer Responsibility Program, CRP) 都將幫助客戶減少每月賬單及減免債務。參與其中任何一項計劃有望防止水電煤供應中斷。

**PECO's CAP**：請致電 (800) 774-7040 或透過網站 [tinyurl.com/Apply-CAP-PECO](http://tinyurl.com/Apply-CAP-PECO) 進行線上申請。

**PGW's CRP**：請致電 (215) 684-6100 或透過網站 [www2.pgworks.com/crp](http://www2.pgworks.com/crp) 進行線上申請。

### 3. 請求支付協議

PECO 和 PGW 必須至少提供一份支付協議。獲取支付協議的低收入客戶應至少有五年的時間來償還賬單。切勿接受您無法承擔費用的支付協議。

請致電 (888) 480-1533 聯繫 PECO 或致電 (215) 235-1777 聯繫 PGW，索要一份關於您結欠款的支付協議。

### 4. 請求醫療證明

如果您或您的某個家庭成員身患重疾或遭遇嚴重的醫療狀況，而水電煤中斷可能會對此造成影響，則您將有資格獲取醫療證明，這將防止水電煤中斷 30 天的時間。(再延長 30 天也是有可能的。)

請致電聯繫 PECO 或 PGW。向水電煤事業部門提供您醫療服務供應商的傳真號碼。水電煤事業部門將傳真發送一份醫療證明至該醫療服務供應商。

### 5. 向公共事業委員會 (Public Utility Commission, PUC) 提出異議

如果異議是在水電煤供應中斷之前提出的，則一份非正式的申訴將會在 PUC 調查期間暫時防止水電煤中斷。

請致電 (800) 692-7380 聯繫消費者服務局 (Bureau of Consumer Services)。

社區法律服務 (Community Legal Services, CLS) 熱線向新客戶開通。

如果您仍有關於水電煤的問題，請致電 (215) 981-3700 諮詢。

